



European Society of  
Gastrointestinal Endoscopy

---

Société européenne  
d'endoscopie gastro-intestinale

# Statutes/Statuts

## **Article I – Name, seat and purpose**

### *Section 1. Constitution*

An association is hereby created between the parties to these articles of association, governed by law of 1st of July 1901 and decree of 16th of August 1901 (Hereafter defined as the "Society"), and defined as

**"European Society of Gastrointestinal Endoscopy"**

Or by its acronym

**"ESGE"**

The ESGE shall be an association of:

- societies of gastrointestinal endoscopy representing countries of Europe, North Africa and the Middle East (see Article II)
- and individuals worldwide (See Article III).

### *Section 2. Duration*

This association is created for an unlimited time.

### *Section 3. Seat*

The seat of ESGE is :  
Hôpital Edouard Herriot,  
5 place d'Arsonval,  
69003 Lyon, France.

### *Section 4. Purpose*

The purpose of ESGE is, by any appropriate mean,

1. to improve the quality of gastrointestinal endoscopy
2. to promote awareness, teaching and research in gastrointestinal endoscopy and related fields
3. to stimulate international exchange of endoscopy data and technical advances

## **Article I – Nom, siège et but**

### *Section 1. Constitution*

Il est fondé entre les adhérents aux présents statuts une association régie par la loi du 1er juillet 1901 et le décret du 16 août 1901 (ci-après dénommée la «Société»), ayant pour dénomination

**"Société Européenne d'Endoscopie Gastro-intestinale"**

et pour acronyme :

**"ESGE"**

L'ESGE est une association de:

- sociétés nationales et de groupes d'étude en endoscopie gastro-intestinale dans les pays d'Europe, d'Afrique du Nord et du Moyen-Orient (Voir Article II)
- et de membres individuels (Voir Article III).

### *Section 2. Durée*

La durée de l'Association est illimitée.

### *Section 3. Siège*

Le siège social est fixé a :  
Hôpital Edouard Herriot,  
5 place d'Arsonval,  
69003 Lyon, France.

### *Section 4. Objet*

La Société a pour objet, par tout moyen approprié,

1. d'améliorer la qualité de l'endoscopie gastro-intestinale
2. de promouvoir l'intérêt, l'enseignement et la recherche en endoscopie gastro-intestinale et dans les domaines connexes.
3. de stimuler les échanges internationaux des données et avancées techniques

### *Section 5. Governance*

The society has a Governing Board (Article IV), Executive Committee (Article V), General Assembly (Article VI), and Committees (Article VII).

## **Article II – Members**

### **Article II – 1 – Member Societies**

#### *Section 1. Eligible person*

National societies of gastrointestinal endoscopy or organised groups of gastrointestinal endoscopists that can be part of or independent from a national gastroenterological society are eligible for membership and recognition as a member society (Hereinafter “Member Society”).

Society membership is not limited to one group per country.

#### *Section 2. Term of membership*

Applications for admission as a Member Society must be made to the ESGE Secretariat at least six months prior to the next ESGE General Assembly.

#### *Section 3. Member Society’s rights*

All Member Societies may use the ESGE logo when their ESGE Member Society status is noted on websites and in printed documentation. They have the right to participate in ESGE activities.

#### *Section 4. Annual dues*

All Member Societies must pay annual dues; the amount is specified by the General Assembly after proposal by the Governing Board. Only Member Societies that have paid their annual dues can vote at the General Assembly.

### *Section 5. Gouvernance*

Cette société possède un Conseil d’Administration (Article IV), un Bureau (Article V), une Assemblée Générale (Article VI), et des Comités (Article VII).

## **Article II – Adhésion**

### **Article II – 1 – Sociétés Membres**

#### *Section 1. Personne éligible*

Les sociétés nationales d'endoscopie gastro-intestinale ou les groupes organisés de spécialistes en endoscopie gastro-intestinale qui font partie d'une société nationale de gastroentérologie ou en sont indépendants sont éligibles pour adhérer et être reconnus comme société membre (ci-après « Société Membre »).

L'adhésion des sociétés n'est pas limitée à une par pays.

#### *Section 2. Conditions d'adhésion*

Les demandes d’adhésion pour devenir Société Membre doivent être adressées au secrétariat de la Société au moins 6 mois avant la prochaine réunion de l'Assemblée Générale.

#### *Section 3. Droits des Sociétés Membres*

Toutes les Sociétés Membres peuvent utiliser le logo de l'ESGE dès lors que leur statut de Société Membre est inscrit sur les sites internet et la documentation papier. Elles ont le droit de participer aux activités de l'ESGE.

#### *Section 4. Cotisation annuelle*

Toutes les Sociétés Membres doivent verser une cotisation annuelle ; Son montant est spécifié par l'Assemblée Générale sur proposition du Conseil d’Administration. Seules les Sociétés Membres ayant payé leur cotisation annuelle peuvent voter à l'Assemblée Générale.

### *Section 5. Resignation*

A Member Society may resign at any time by submitting its resignation intention in writing to the Governing Board.

## **Article II – 2 - Individual Membership**

### *Section 1. Eligible Person*

Physicians with formal training (or trainees) in gastrointestinal endoscopy are eligible for individual membership (hereinafter "Individual Membership" or "Individual Members").

### *Section 2. Term of membership*

Applications for Individual Membership can be made to the Society Secretariat at any time.

### *Section 3.*

Only Individual Members are eligible to serve on the Governing Board.

### *Section 4. Annual dues*

Individual Members are required to pay annual dues; the amount is specified by the General Assembly after proposal by the Governing Board.

Individual Members who have not paid their annual dues cannot participate in the election of the Individual Member Representatives on the ESGE Governing Board.

### *Section 5. Resignation*

An Individual Member may resign at any time by submitting his/her intention in writing to the Governing Board.

### *Section 5. Retrait*

Une Société Membre peut se retirer à tout moment en présentant par écrit son intention de retrait au Conseil d'Administration.

## **Article II – 2 – Adhésion Individuelle**

### *Section 1. Personne éligible*

Les médecins ayant une formation formelle (ou en cours de formation) en gastroentérologie sont éligibles à l'adhésion individuelle (ci-après "Adhérent Individuel" ou "Membre Individuel").

### *Section 2. Conditions d'adhésion*

Les candidatures pour devenir Adhérent Individuel peuvent être faites au secrétariat de la Société à tout moment.

### *Section 3.*

Seuls les Membres Individuels sont éligibles pour faire partie du Conseil d'Administration.

### *Section 4. Cotisation annuelle*

Les Membres Individuels doivent verser une cotisation annuelle ; son montant est fixé par l'Assemblée Générale après proposition du Conseil d'Administration.

Les Membres Individuels qui n'ont pas payé leur cotisation annuelle ne peuvent participer à l'élection des Représentants des Membres Individuels du Conseil d'Administration de l'ESGE.

### *Section 5. Retrait*

Un Membre Individuel peut se retirer à tout moment en présentant son intention par écrit au Conseil d'Administration.

## **Article III – Institutional organization**

### **Article III –1 – Governing board**

#### *Section 1. Composition*

The Governing Board consists of 12 voting members (hereinafter the “Governing Board Members”) including the five members of the Executive Committee:

- President
- President-Elect
- Past President
- Secretary General
- Treasurer

and:

- Seven Councillors
  - between five and seven Councillors nominated by the Member Societies and elected by the General Assembly (hereinafter the “Member Societies Councillors”)
  - up to two Councillors nominated and elected by the Individual Members (hereinafter the “Individual Members Councillors”)

Individuals may be co-opted by the Governing Board as non-voting members.

The President presides over the governing Board.

#### *Section 2. Appointment of the Member Societies Councillors*

The Member Societies from each country may nominate only one candidate for election as Member Societies Councillor.

## **Article III – Organisation institutionnelle**

### **Article III –1 – Conseil d’Administration**

#### *Section 1. Composition*

Le Conseil d’Administration est composé de 12 membres votants (ci-après les “Membres du Conseil d’Administration”) incluant les cinq membres du Bureau :

- Président
- Président-Désigné
- Ancien Président
- Secrétaire Général
- Trésorier

Et :

- Sept Représentants
  - entre cinq et sept Représentants nommés par les Sociétés Membres et élus par l’Assemblée Générale (ci-après les “Représentants des Sociétés Membres”)
  - jusqu’à deux Représentants nommés et élus par les Membres Individuels (ci-après les “Représentants des Membres Individuels”)

D’autres personnes peuvent être cooptées par le Conseil d’Administration en tant que membres dépourvu de droit de vote.

Le Président préside le Conseil d’Administration.

#### *Section 2. Désignation des Représentants des Sociétés Membres*

Les Sociétés Membres d’un même pays ne pourront nommer qu’un seul candidat à l’élection des Représentants des Sociétés Membres.

If the Member Societies from a country are unable to agree on a single nomination, then they shall not put forward a candidate.

In all cases, nomination is by written proposal at least two months prior to the General Assembly.

Candidates are required to be Individual Members.

The General Assembly elects the Councillors from among the candidates nominated by the Member Societies.

### *Section 3. Duration of Member Societies Councillors' office*

The Member Society Councillors shall serve for a period of two years. They are eligible for re-election by the General Assembly for a maximum of one further term, after confirmation by the Member Society responsible for their nomination. Member Societies Councillors are eligible for election to the Executive Committee.

### *Section 4. Appointment and terms of the Individual Members Councillors*

Two Individual Members shall be nominated and elected by ESGE's Individual Members to serve as Councillors on the ESGE Governing Board each for one term of two years, if positions are available. They are eligible for re-election by the Individual Members for a maximum of one further term. Individual Membership Councillors are eligible for election to the Executive Committee.

Si les Sociétés Membres d'un même pays ne parviennent pas à un accord sur la nomination du candidat, elles ne pourront en proposer aucun.

En toute hypothèse, la nomination devra intervenir par proposition écrite au moins deux mois avant l'Assemblée Générale.

Les candidats désignés devront être des Membres Individuels.

L'Assemblée Générale élira les Représentants des Sociétés Membres parmi les candidats nommés par les Sociétés Membres.

### *Section 3. Durée du mandat de Représentant des Sociétés Membres*

Les Représentants des Sociétés Membres sont élus pour deux ans. Ils ne sont rééligibles à la même fonction que pour un mandat supplémentaire maximum de deux ans à la discrétion de la Société Membre responsable de leur nomination.

Les Représentants des Sociétés Membres sont éligibles à l'exécution du Bureau.

### *Section 4. Désignation et mandat des Représentants des Membres Individuels*

Deux Membres Individuels sont nommés et élus par les autres Membres Individuels de la Société comme Représentants des Membres Individuels au Conseil d'Administration pour une période de deux ans, si des postes sont vacants. Ils ne sont rééligibles par les Membres Individuels que pour un seul mandat supplémentaire. Les Représentants des Membres Individuels sont éligibles au Bureau.

### *Section 5. Appointment Limitations*

At any one time, only one Member Society representative from any given country may serve on the Governing Board, whether as Executive member or as Councillor. The two Individual Members serving as Individual Members Councillors and/or as members of the Executive Committee are exempt from this rule.

### *Section 6. Duration of the Governing Board Member's mandate*

The maximum length of time that a member may remain on the Governing Board shall be 10 years, unless the member is elected as President-Elect in which case a maximum of 12 years is allowed.

This article applies to ESGE Executive Committee members taking Executive Committee positions as of October 2016. Those elected for ESGE Executive Committee positions before October 2016 are bound by the former ESGE statutes (Article IV, Section 2): The maximum length of time that a voting member may remain on the Board shall be twelve years unless appointed President-Elect.

### *Section 7. Voting right*

All Governing Board Members have a vote. In the case of a tied vote, the President has a decisive second or casting vote.

### *Section 8. Guests*

Other individuals may be invited to attend Governing Board meetings as co-opted non-voting members.

### *Section 5. Limites dans la désignation*

Au même moment, seule une Société Membre issu d'un même pays peut être membre du Conseil d'Administration, que ce soit comme Membre du Bureau ou comme Représentant. La présente règle ne s'applique ni aux deux Membres Individuels élus comme Représentants des Membres Individuels ni aux Membres du Bureau.

### *Section 6. Durée du mandat de Membre du Conseil d'Administration*

La durée maximale durant laquelle un membre peut rester au sein du Conseil d'Administration est de 10 ans, sauf s'il est nommé Président-Désigné, auquel une durée maximale de 12 ans est autorisée.

Cet article s'applique aux Membres du Bureau de l'ESGE entrant en fonction à partir d'octobre 2016. Les Membres du Bureau élus avant cette date sont liés par les anciens statuts de la Société (Article IV - Section 2): La durée maximale durant laquelle un membre votant peut rester au sein du Conseil est de douze ans sauf s'il est nommé Président-Désigné.

### *Section 7. Droit de vote*

Tous les membres du Conseil d'Administration ont une voix. En cas d'égalité, le Président dispose d'une seconde voix ou d'une voix prépondérante.

### *Section 8. Invités*

D'autres personnes peuvent être invitées à assister aux réunions du Conseil d'Administration en tant que membre coopté dépourvu de droit de vote.

### *Section 9. Functions of the Governing Board*

The Governing Board is responsible for the affairs of ESGE.

Acting through the Governing Board, ESGE is empowered to do all and only such acts as are necessary or convenient to the purposes herein set forth and to the same extent, to purchase, lease, hold, sell, mortgage, or otherwise acquire or dispose of real or personal property, to enter into, make perform or carry contracts with any firm, persons, corporation or association, to do any acts necessary or expedient for carrying on any and all of the purposes of the ESGE not forbidden by its by-laws or by the laws of the area in which the Society is domiciled.

### *Section 10. Private property*

The private property of the Governing Board Members shall not be subject to payment of Society's debts to any extent whatsoever.

### *Section 11. Board vacancies*

The Governing Board shall have the power to fill board vacancies due to death, resignation or incapacity of any Governing Board Member, for the remaining portion of their term, at its own discretion.

## **Article III – 2 - Executive Committee**

### *Section 1. Composition*

The Executive Committee consists of five members namely:

- The President,
- The President Elect
- The Immediate Past President
- The Secretary General

### *Section 9. Fonctions du Conseil d'Administration*

Le Conseil d'Administration est responsable des affaires de l'ESGE.

Au nom de l'ESGE, le Conseil d'Administration est habilitée à établir tout acte nécessaire ou conforme aux objectifs établis dans les présentes mais seulement de tels actes, et, de la même manière, à acheter, emprunter, vendre, hypothéquer, ou acquérir ou disposer par tout autres moyens de droits mobiliers ou immobiliers, à conclure, exécuter ou honorer tout contrat avec toute entreprise, personne, société ou association, à faire tout acte nécessaire ou indiqué afin de remplir un ou plusieurs des objectifs de l'ESGE, s'il n'est interdit par les présents statuts ou par les dispositions légales ou réglementaires applicables au lieu de domiciliation de la Société.

### *Section 10. Propriété privée*

La propriété privée des membres du Conseil d'Administration ne doit pas servir au paiement des dettes de la Société dans quelque mesure que ce soit.

### *Section 11. Postes vacants*

Le Conseil d'Administration est autorisé à pourvoir aux postes vacants du Conseil en cas de décès, démission ou incapacité de tout Membre du Conseil pour la durée restante de son mandat.

## **Article III – 2 - Bureau**

### *Section 1. Composition*

Le Bureau est constitué des cinq membres suivants :

- Le Président,
- Le Président-Désigné
- L'Ancien-Président
- Le Secrétaire Général



- The Treasurer  
Hereinafter the "Executive Committee Members"

### *Section 2. Appointment*

The Executive Committee Members are appointed by decision of the Governing Board.

All Governing Board Members are eligible for Executive Committee positions.

Should a Councillor be elected to the Executive Committee, the Councillor vacancy thus created is filled at the next election.

This election might be for a Member Society-nominated or an Individual Membership-nominated Councillor under the Article III-1, Sections 4 and 5 rules stated above.

### *Section 3. Duration of the Executive Committee Members' mandate*

Executive Committee Members shall serve for a period of two years.

The Secretary General and Treasurer are eligible for re-election for the same position for a maximum of one further term of two years.

The President, the Immediate Past President, and the President-Elect each serve for a period of two years and are not eligible for re-election for the same position.

### *Section 4. Vacancy*

Before the General Assembly convenes, the Governing Board shall elect persons for any vacant Executive Committee positions. These will be announced at and become effective at the next General Assembly.

### *Section 5. Governing Board meetings*

The Executive Committee shall convene prior to Governing Board

- Le Trésorier  
Ci-après les "Membres du Bureau"

### *Section 2. Désignation*

Les Membres du Bureau sont désignés par décision du Conseil d'Administration.

Les Membres du Conseil d'Administration sont éligibles au Bureau.

Si un Représentant est élu au Bureau, le poste de Représentant vacant ainsi engendré est pourvu à l'élection suivante.

Cette élection peut être celle d'un Représentant proposé par une Société Membre un Membre Individuel conformément aux articles III-1, Sections 4 et 5, visés ci-dessus.

### *Section 3. Durée du mandat de Membre du Bureau*

Les Membres du Bureau assurent leurs fonctions pour une durée de deux ans.

Le Secrétaire Général, et le Trésorier sont rééligibles à la même fonction pour un mandat supplémentaire maximum de deux ans.

Le Président, l'Ancien-Président, le Président-Désigné assurent leurs fonctions pour une durée de deux ans chacun et ne sont pas rééligibles à la même fonction.

### *Section 4. Vacance*

Avant que l'Assemblée Générale ne soit convoquée, le Conseil d'Administration doit désigner des personnes aux postes vacants du Bureau. Ces désignations seront annoncées et deviendront effectives lors de l'Assemblée Générale suivante.

### *Section 5. Réunion du Conseil d'Administration*

Le Bureau se réunit avant les réunions du Conseil d'Administration.

meetings.

### **Article III – 3 – Duties of Governing Board Members**

#### *Section 1. Duties of the President*

The President shall:

- preside over all sessions of the Governing Board and of the General Assembly
- represent ESGE
- report on the activities of ESGE and on the actions of the Governing Board at each meeting of the General Assembly

#### *Section 2. Duties of the President-Elect*

The President-Elect shall:

- assist the President in the organisation and co-ordination of the activities promoted by ESGE
- at the President's request, represent ESGE in public and official activities
- in the event of death or incapacity of the President, assume the President's duties until the next meeting of the General Assembly

#### *Section 3. Duties of the Secretary General*

The Secretary General shall:

- keep up-to-date membership lists and records of the activities of ESGE
- organise the archives of ESGE
- gather information about meetings, courses, and other activities organised by active members and send this information to all other members

### **Article III – 3 – Devoirs et pouvoirs des Membres du Conseil d'Administration**

#### *Section 1. Devoirs du Président*

Le Président doit :

- présider l'ensemble des sessions du Conseil d'Administration et de l'Assemblée Générale
- représenter l'ESGE
- établir un rapport sur l'activité de l'ESGE et les actions du Conseil d'Administration à chaque réunion de l'Assemblée Générale

#### *Section 2. Devoirs du Président Elu*

Le Président-Désigné doit:

- aider le Président dans l'organisation et la coordination des activités encouragées par la Société
- à la demande du Président, représenter l'ESGE dans les activités publiques et officielles
- en cas de décès ou d'incapacité du Président, le Président-désigné assurer ses fonctions jusqu'à la prochaine réunion de l'Assemblée Générales

#### *Section 3. Devoirs du Secrétaire Général*

Le Secrétaire Général doit :

- tenir les listes des adhésions et des registres d'activité de la Société à jour
- organiser les archives de la Société
- collecter des informations sur les réunions, les cours, et d'autres activités organisées par les Sociétés Membres et envoie ces informations à tous les autres membres

- assist the President in the preparation of the agenda for the meetings of the Governing Board and General Assembly
- chair the General Assembly in the absence of the President

#### *Section 4. Duties of the Treasurer*

The Treasurer shall:

- be responsible for the administration of ESGE's funds
- present a financial report at each meeting of the Governing Board and General Assembly
- assist the President and the Secretary General in the preparation of the agenda for meetings of the Governing Board and General Assembly

#### *Section 5. ESGE Councillor*

ESGE Councillor nomination and election processes are specified in the ESGE by-laws.

### **Article III - 4 – General Assembly**

#### *Section 1. Composition*

The General Assembly consists of all members of the Governing Board and one representative from each Member Society.

#### *Section 2. Voting Rights*

Each country has one vote at the General Assembly. If more than one society or group from the same country holds ESGE membership, they must agree together on the country's single vote. If they are unable to agree on their vote, then that country loses its vote.

The two Individual Members serving as Individual Members Councillors representatives are exempt from this rule which only applies to societies

- aider le Président à préparer l'ordre du jour pour les réunions de l'Assemblée Générale
- présider l'Assemblée Générale en l'absence du Président

#### *Section 4. Devoirs du Trésorier*

Le Trésorier doit:

- être responsable dans l'administration des fonds de la Société
- présenter un rapport financier lors de chaque réunion du Conseil d'Administration et de l'Assemblée Générale
- aider le Président et le Secrétaire Général à préparer l'ordre du jour des réunions de l'Assemblée Générale

#### *Section 5. Représentant*

Les règles concernant les procédures de nomination et d'élection des Représentant sont prévues dans les présents statuts.

### **Article III - 4 – Assemblée Générale**

#### *Section 1. Composition*

L'Assemblée Générale est constituée des membres du Conseil d'Administration et d'un représentant de chaque Société Membre.

#### *Section 2. Droit de vote*

Chaque pays dispose d'un droit de vote à l'Assemblée Générale. Si plus d'une Société ou d'un Groupe du même pays sont membres de la Société, ils doivent s'accorder sur leur vote. S'ils ne parviennent à un accord sur ce vote, le pays perd ce vote.

La présente règle ne s'applique pas aux deux Membres Individuels élus comme Représentants des Membres Individuels, mais uniquement aux

and groups.

Each Governing Board Member has one vote at the General Assembly.

### *Section 3. Chair duties*

The President shall chair General Assembly meetings. If the President is not present, the meeting will be chaired by the Secretary General.

### *Section 4. Agendas and convening rules*

The President, together with the Secretary General, shall prepare General Assembly agendas. Member Societies may submit items for the agenda. These must be sent at least two months prior to the next meeting of the Assembly. The definitive agenda shall be sent to the General Assembly members 14 days before the next meeting of the Assembly.

### *Section 5. Meetings frequency*

The General Assembly shall convene once per year whenever the Governing Board deems this to be necessary.

### *Section 6. Quorum*

A quorum shall be deemed to exist when 50% or more of the maximum number of delegates, including members of the Governing Board, are present at a General Assembly.

### *Section 7. Functions of the General Assembly*

The General Assembly shall:

- be informed and comment all decisions taken by the Governing Board since the previous meeting

sociétés et aux groupes.

Chaque Membre du Conseil d'Administration dispose d'un vote à l'Assemblée Générale.

### *Section 3. Devoirs du Président de l'Assemblée Générale*

Le Président doit présider les réunions de l'Assemblée Générale. S'il est absent, le Secrétaire Général préside la réunion.

### *Section 4. Ordre du jour et règles de convocation*

Les ordres du jour des réunions de l'Assemblée sont préparés par le Président et le Secrétaire Général. Toute Société Membre peut soumettre des sujets à l'ordre du jour. Ceux-ci doivent être envoyés au moins deux mois avant la prochaine réunion de l'Assemblée. L'ordre du jour définitif sera envoyé à chaque membre de l'Assemblée Générale 14 jours avant la date de la prochaine réunion de l'Assemblée.

### *Section 5. Fréquence des réunions*

L'Assemblée Générale doit être convoquée au moins une fois par an à la date à laquelle le Conseil d'Administration le juge nécessaire.

### *Section 6. Quorum*

Un quorum est réputé exister lorsque 50% ou plus du nombre maximum de membres de l'Assemblée Générale, y compris les membres du Conseil d'Administration, sont présents à une réunion de l'Assemblée Générale.

### *Section 7. Fonctions de l'Assemblée Générale*

L'Assemblée Générale doit :

- être informée et commente toute décision prise par le Conseil d'Administration depuis la réunion précédente

- elect Councillors for the Governing Board from the Member Society-nominated candidates
- be informed of the election of Individual Member as Individual Members Councillors to the Governing Board
- be informed of the Governing Board's elections for Executive Committee positions

#### *Section 9. Majority rules*

Decisions at General Assembly meetings shall be made by a simple majority of those present except in the case of change of statutes or exclusion of members or dissolution, when a two-thirds majority of the quorum shall be required.

#### *Section 10. Online voting*

If the Governing Board deems it necessary, the General Assembly can vote online virtually on a specific issue, without the need for a physical General Assembly meeting. The virtual vote must be carried out in accordance with the by-laws.

#### *Section 11. Guests*

Other individuals may be invited to attend the General Assembly, without voting power, at the discretion of the Governing Board.

### **Article III- 5 –Committees**

#### *Section 1. Constitution and purpose of the Committees*

The Governing Board may create committees to promote and implement activities to serve the Society's purposes.

- élire les Représentants des Sociétés Membres au Conseil d'Administration parmi les Sociétés Membres désignées comme candidates
- être informée de l'élection d'un Membre Individuel comme Représentant des Membres Individuels au Conseil d'Administration
- être informée des élections faites aux postes du Bureau par le Conseil d'Administration

#### *Section 9. Règles de Majorité*

Les décisions de l'Assemblée Générale sont prises à la majorité simple des membres présents, excepté dans le cas de changement des statuts, dissolution ou exclusion de membres où une majorité aux deux-tiers des membres présentes sera requise.

#### *Section 10. Vote par correspondance*

Si le Conseil d'Administration le juge nécessaire, l'Assemblée Générale peut voter virtuellement à distance, sans qu'une réunion physique ne soit nécessaire. Le vote virtuel doit être effectué conformément aux présents statuts.

#### *Section 11. Invités*

D'autres personnes peuvent être invitées à assister à l'Assemblée Générale, sans droit de vote, à la discrétion du Conseil d'Administration.

### **Article III- 5 - Comités**

#### *Section 1. Constitution et objet des Comités*

Le Conseil d'Administration peut créer des Comités pour promouvoir et mettre en œuvre des activités correspondant à l'objet de la Société.

### *Section 2. Chairperson*

Each Committee shall be chaired by an Individual Member after election.

### *Section 3. Chairperson rights*

All Committee Chairpersons are co-opted as non-voting members of the Governing Board.

### *Section 4. Chairperson duties*

All Committee Chairpersons shall attend General Assembly meetings, as non-voting participants, to report on their Committees' activities.

## **Article IV – ESGE Dues, Contributions and Funds**

### *Section 1. Society role*

The ESGE is a non-profit scientific association.

### *Section 2. Origin of the Society Funds*

The ESGE may accept funds such as contributions, grants or bequests from institutions, foundations or other sources, that have been given for the purpose of promoting the aims of ESGE.

### *Section 3. Use of Society Funds*

ESGE funds shall be used to promote the purposes set out in Article I and for the proper administrative management of the Society.

In the event of dissolution of the Society, all funds remaining after due payment of outstanding obligations shall be donated for the promotion of research and education in the field of gastrointestinal endoscopy.

### *Section 2. Présidence des Comités*

Chaque Comité devra être présidé par un Membre Individuel élu.

### *Section 3. Droits du Président de Comité*

Tous les Présidents de Comité sont cooptés comme membres dépourvus de droit de vote du Conseil d'Administration.

### *Section 4. Devoirs du Président de Comité*

Tous les Présidents de Comité doivent assister aux Réunions de l'Assemblée Générale, comme membres dépourvus de droit de vote, pour présenter un rapport sur les activités de leurs Comités.

## **Article IV – Cotisations, Contributions et Fonds**

### *Section 1. Rôle de la Société*

L'ESGE est une association scientifique à but non lucratif.

### *Section 2. Origine des Fonds de la Société*

L'ESGE peut accepter des fonds tels que des contributions, des subventions ou des legs provenant d'institutions, de fondations ou d'autres sources, allouées dans le but de promouvoir les buts de l'ESGE.

### *Section 3. Utilisation des Fonds de la Société*

Les finances de l'ESGE sont utilisées exclusivement pour promouvoir les objectifs définis à l'Article 1 et pour la gestion des frais administratifs de la Société.

En cas de dissolution de la Société, tous les fonds restants après paiement en bonne et due forme des obligations non encore réglées doivent faire l'objet d'une donation en vue de favoriser la recherche et la

formation dans le domaine de l'endoscopie gastro-intestinale.

#### **Article V – Honorary members**

Honorary members shall be elected from individuals who are recognised for their services to ESGE.

#### **Article VI – Contract language**

It was agreed between the members that these statutes will be set in English with a certified translation in French.

In case of dispute or claim arising from the interpretation or the execution of this articles of association or in connection with this articles of association (or any agreement or document entered into pursuant to this articles of association), the English version would prevail.

#### **Article V – Membres Honoraires**

Les Membres Honoraires sont élus parmi les personnes physiques reconnues pour leurs contributions importantes pour l'endoscopie digestive.

#### **Article VI – Langue du contrat**

Il a été décidé entre les membres que les présents statuts seront établis en anglais avec une traduction certifiée en français.

Dans le cas d'une divergence ou d'une plainte résultant de l'interprétation ou de l'exécution de ces statuts ou en lien avec ces statuts (ou tout accord ou document établi en application de ces statuts), la version anglaise prévaudra.

Agreed in Munich on 13 June 1991 by the ESGE Governing Board.

- Modified in Athens on 29 September 1992
- Modified in Los Angeles on 3 October 1994
- Reprinted in Munich on 17 August 1998
- Modified in Amsterdam 2001
- Modified in Berlin, October, 2006
- Modified and approved at the General Assembly in Vienna, October 21, 2008, effective as of November 1, 2008
- Modified and approved at the General Assembly in Berlin, October 14, 2013
- Modified and approved at the General Assembly in Barcelona, October 26, 2015

Lars Aabakken  
President

Mario Dinis-Ribeiro  
Secretary General